

Türkentaube

Drehbuch

von
Ute Sybille Schmitz und Thomas Hofmann

4.Fassung
21. April 2010

(c) Schmitz Hofmann 2009
(Alle Rechte vorbehalten.)

Eine Pinnwand übersät mit Fotos, Zeitungsausschnitten. Hassan mit Showgrößen, wie Thomas Gottschalk, Jürgen von der Lippe, die Hellwig Schwestern in freundschaftlichen glücklichen Umarmungen.

Der Titel „**Türkentaube**“ wird eingeblendet.

Frau Veigel (45), eine Frau zum Fürchten mit ihrem Übergewicht, das durch den lilafarbenen Selbstgestrickten mit Glitzerpailletten noch betont wird. Ein leichtes Oberlippenbärtchen, eine farblose Kurzhaarfrisur der 80iger. Ein Hauch Sozialarbeiter aus der Ostzeit ist ihr geblieben. Sie blickt ihren Gesprächspartner erwartungsvoll an.

FRAU VEIGEL

Wie konnte das denn nur passieren, Herr Hassan? Sie verstehen mich doch, nicht wahr?!

Frau Veigel spricht mit übergroßen Gesten. Bei jedem Wort reißt sie ihren Mund weit auf.

FRAU VEIGEL

Wir, ICH, von der ARGE, wollen doch das es ihnen bald besser geht. Sie wieder Arbeit finden.

Hilfesuchend schaut die Vermittlerin auf eine junge Frau, die aussieht, als wäre sie gerade einer Wagenburg entstieg: Dreadlocks, ein buntes Tuch um den Kopf gewickelt, mehrere bunte Schichten Second-Hand-Ware am Körper.

FRAU VEIGEL

Nun sagen Sie doch auch mal was. Dafür werden sie doch bezahlt. Oder können Sie diese Sprache nicht?!

Die junge Dolmetscherin versucht ihren riesigen schwarzen Hund zu beruhigen, der Hassan gegenüber die Zähne fletscht. Sie spricht mit ihrem Hund als sei er ein kleines Kind.

DOLMETSCHERIN

Der ist lieb. Du musst keine Angst vor ihm haben. Der spricht nur so komisch, weil seine Ohren kaputt sind.

Mit diesen Worten tätschelt sie liebevoll die Ohren ihres Hundes und lächelt Hassan verständnisvoll an. Sie beginnt mit Gebärden die Worte von Frau Veigel zu übersetzen.

Hassan (26), ein junger türkischer Mann, blickt von einer Frau zur anderen und versteht die Welt nicht.

Hilfesuchend blickt Hassan auf das Köhler-Foto, der freundlich in die Kamera winkt.

Hassan versucht Kontakt zu den Frauen aufzunehmen und hebt
unsicher die Hand.

FRAU VEIGEL
Pscht...es spricht.